

Jörg Dünne (Berlin) y Gloria Chicote (Buenos Aires)

Narrar convivialidades marginales: Poéticas perrunas desde el Sur global. Introducción

En *Catechi*, breve novela del escritor chileno Cristian Geisse (2018), el narrador describe su relación con un perro callejero a la vez como una historia vivida y como una reflexión metaliteraria sobre la literatura canina mundial desde una perspectiva en el Sur global. En la figura del perro Catechi se cruzan y se superponen historias que abarcan temporalidades diferentes. Por un lado, el texto evoca una temporalidad profunda: "Teníamos catorce mil millones de años. Y contando" (Geisse 2018: 129), dice el narrador a propósito de su pacto convivial con el perro y con otras formas de vida en el planeta, aludiendo probablemente al momento del *big bang* como inicio de tal historia común. Pero no solo se pueden *contar* los años de la duración de esta historia, también se pueden *narrar* sus versiones literarias. Así, por el otro lado, cuando describe los "mil y un rostros" (Geisse 2018: 11 et passim) del Catechi, el texto toma este perro, cuyo nombre propio "no significa nada" (Geisse 2018: 32), como figura clave en cuya insignificancia se hacen presentes los más conocidos perros de la literatura mundial desde la Antigüedad: Aparecen así, para mencionar solo algunos ejemplos, el fiel Argos que espera pacientemente la vuelta de su dueño Ulises en la *Odisea* y el perro callejero Shárik con su transformación en un hombre soviético en *Corazón de perro* de Mijaíl Bulgákov. Todas estas historias literarias se reflejan en la figura del Catechi, que, al mismo tiempo, sigue siendo uno de los muchos "quiltos", es decir, perros callejeros en una pequeña ciudad de provincia en Chile en la actualidad. El acto de narrar historias es el lazo que une las mencionadas figuraciones perrunas a lo largo de diferentes momentos históricos y textos literarios.

Quisiéramos tomar el Catechi como caso emblemático de una "poética perruna" desde el Sur global, y, de manera más específica, desde América latina. Tal poética no se limita a adoptar una perspectiva global y aparentemente desterritorializada; más bien, se trata de una perspectiva que podríamos llamar posglobal (Knobloch / Müller 2024) por su situacionalidad. Adoptar tal perspectiva equivale a una reterritorialización de la figura del perro y su de convivialidad con los humanos, tanto en la historia bio-social como en su historia estético-literaria.

A partir de la distinción de las dos dimensiones de análisis de la figura literaria del Catechi, este dossier sobre poéticas perrunas desde el Sur global se propone juntar dos perspectivas que a menudo se tratan por separado: (1) los estudios humano-animales que sacan sus conclusiones de las nuevas teorías sobre la co-evolución entre especies para una teoría cultural que propone nuevas formas de concebir la convivialidad inter-específica tomando como punto de partida una epistemología situada; (2) la historia literaria que tiene en cuenta diferentes géneros y tradiciones literarias, en especial la picaresca y sus figuras perrunas en su transculturación desde una tradición europea de la temprana modernidad hacia América Latina y el "Sur global".

1 Perros en los estudios Humano-Animal

En los últimos años, los estudios Humano-Animal (entre los numerosos manuales y antologías, ver de manera ejemplar Borgards 2016, Kalof / Fitzgerald 2021; para

América Latina, Labourdette / López 2020 y Briceño 2023) han contribuido a cuestionar el antropocentrismo de ciertas figuraciones animales, tanto literarias como culturales, tomando como caso paradigmático la relación entre seres humanos y perros. Se ha destacado que la función de los animales literarios no se limita a la expresión metafórica o alegórica de la condición humana. Más bien, se ha puesto el enfoque en las relaciones metonímicas de convivencia entre "especies de compañía" (Haraway 2008).

Como es el caso también de las humanidades ambientales (ver Andermann / Giorgi / Saramago 2023), los estudios humano-animales van más allá de la teoría cultural tradicional que se basa, sin cuestionarla, en la distinción entre naturaleza (animal) y cultura (humana), con el fin de analizar las "naturoculturas" ("naturecultures", ver Haraway 2008) que aparecen precisamente en el cruce entre la larga duración de la historia de la evolución y la duración más corta de la historia basada en la transmisión escrita.

De manera más específica y en relación directa con los estudios humano-perrunos, se ha llegado en este contexto a cuestionar la tradicional descripción de la domesticación de los perros en América latina y en otros lugares del mundo: En vez de asumir un proceso civilizacional unilateral que parte de una civilización humana ya establecida para hacer entrar a los lobos / perros en este mundo civilizado por vía de la domesticación (acerca de la domesticación en general, ver Digard 1998; sobre domesticación perruna Morey 2010), nuevas teorías que siguen sobre todo la estela de Donna Haraway, optan más bien por un proceso de constante co-evolución y van hasta invertir la perspectiva (ver también Schleidt / Shalter 2018) afirmando que no solo los perros se adaptan a la vida con seres humanos sino que también estos últimos se adaptan a la cercanía de los perros, o como lo expresa uno de los autores de este dossier: Si el perro es un animal "humanizado", los humanos "somos también un animal mais 'cachorrizado'" (ver la contribución de Tomaz Amorim). Lo que una perspectiva "situada" con especial enfoque en América Latina puede mostrarnos a propósito de la co-evolución entre seres humanos y perros es que ahí los perros no son considerados automáticamente como animales domésticos: Existe en América Latina hasta el momento presente un gran número de perros que, aunque algunos de ellos tengan un dueño, se mueven libremente (como "free-roaming dogs", Hughes / Macdonald 2013), tanto en el espacio urbano (aunque con grandes diferencias regionales, ver a título ejemplar Capellà Miterique / Gaunet 2020) como en el espacio rural. También en una perspectiva histórica, la convivencia con perros en América Latina presenta mucha variación: Mientras en las comunidades indígenas, los perros cumplían con funciones muy diversas que podían ser también de nutricionales o espirituales (Schwartz 1997), la aparición de los llamados "perros de la conquista" (Varner / Johnson Varner 1983) fue percibida como un punto de inflexión en la convivencia entre seres humanos y perros que refuerza la oposición entre perros adiestrados al servicio del poder colonial por un lado y perros que aparentemente no tienen ninguna función social por el otro (sin embargo, acerca del rápido mestizaje entre perros europeos e indígenas, ver Vander Velden 2017). Otra etapa importante en la historia de la convivencia con perros que se aborda en un artículo de este dossier es el rol de los perros en la modernización y higienización de las ciudades latinoamericanas – en este contexto aparece la "carrocinha" / "perrera" como institución, pero también como un fantasma persistente en el imaginario colectivo no solo en Brasil (ver la contribución de Ana Torquato a este dossier) sino también en otros países.

Debido a la historia particular de los perros en torno a la higienización moderna se asume que la presencia de lo perruno en América latina tiene una fuerte connotación de marginalidad social y hasta de abyección: De ahí nacen alianzas precarias entre seres "infames", humanos o no, que se encuentran marginalizados por la biopolítica moderna (Giorgi 2014). Lo particular de tales escenas de marginalización consiste en el hecho que, según Gabriel Giorgi, en vez de dividir lo social en función de su pertenencia a cierta especie (lo humano vs. lo animal), la división se hace por "formas de vida", es decir entre unas formas de vida que tienen un lugar en el orden político-social y otras que son excluidas de ello y reducidas a formas de la "vida desnuda" en el sentido de Giorgio Agamben (2006).

2 Perros y literatura

Como ya queda mencionado en nuestro comentario de las alusiones intertextuales del escritor Cristian Geisse, con el cual abrimos estas reflexiones introductorias, los perros en la literatura y en el arte tienen una larga historia y aparecen en la fábula, la epopeya y otros géneros literarios desde la Antigüedad, formando una parte importante de lo que se llama "zooliteratura" (Maciel 2023). Respecto a la perspectiva regional y situada que nos importa aquí, es de especial interés la aparición novedosa que hacen los perros en un género inventado en el mundo hispánico en la temprana modernidad, a saber, la novela picaresca. Entre los textos que influenciaron la prehistoria de la picaresca se encuentran las metamorfosis animales en la sátira menipea de la antigüedad (Nolting-Hauff 1987), pero en la picaresca es sobre todo la figura del perro que se impone como animal "pícaro" por excelencia. Por supuesto, eso tiene mucho que ver con el "Coloquio de los perros" de Miguel de Cervantes (ver Vila 2013 y su contribución a este dossier), texto fundacional de lo que Bernardo Subercaseaux llama la tradición de la "picaresca perruna" (Subercaseaux 2014, Subercaseaux / Andrade / Montes 2014; ver también su contribución a este dossier) y que adquiere particular popularidad en América latina y también en otras zonas del Sur global.

La novela picaresca (y en particular el modelo cervantino que se encuentra marcado por el diálogo con otras tradiciones genéricas, como el diálogo filosófico), ofrece a la representación de los perros en la literatura latinoamericana un molde interesante en la medida en que la picaresca permite tomar en cuenta las "alianzas precarias" ya mencionadas al margen de la sociedad que determinan la existencia de muchos perros en América Latina. También el modelo narrativo del "mozo de muchos amos" se adapta fácilmente al perro callejero con sus muchos dueños, pero la picaresca perruna va más allá de una mera metaforización o alegorización de la existencia humana mediante la miserable existencia perruna: el protagonismo perruno puede ser una manera de dar más visibilidad a la posición subalterna y a entrelazarla con la marginalización experimentada por seres humanos (como se puede ver, por ejemplo, en los actos de nombrar, ver la contribución de Jörg Dünne a este dossier). Más allá del comportamiento táctico del perro-pícaro, el perro callejero, y sobre todo el "quiltro" chileno, en cuanto figura de la marginalidad, adquiere en el imaginario popular también una potencialidad contestataria, como se vio hace poco durante el estallido social en Chile con un famoso quiltro llamado "Negro Matapacos" (Almási Szabó 2020) que se ha convertido en un icono del movimiento de protesta. Existen otros "riot dogs" en el mundo entero que adquirieron una celebridad similar en los últimos años, como el perro griego Loukanikos, pero lo que une a todos estos perros es que son héroes (o a veces incluso santos) locales cuyas historias se propagan en un contexto que presupone

una reterritorialización con respecto a unos eventos políticos concretos, como, en el caso del "Negro Matapacos", el estallido social en Chile en el año de 2019 con la plaza Italia / Dignidad como su centro geográfico.

Pero hay también otro aspecto propiamente narrativo que llama la atención en cuanto a los perros literarios en su estrecha relación con la picaresca perruna: Los perros no solo son "animales diegéticos" (Borgards 2016a: 226), objetos del acto de la narración producida por una voz y observada desde una perspectiva humana; el gran desafío de la tradición de la picaresca perruna consiste en el hecho de que los perros pícaros experimenten el "divino don del habla", como se dice en el "Coloquio de los perros" (Cervantes 1994: 301), o, dicho de otra manera: los perros son también "animales semióticos" (Borgards 2016a: 226). La literatura (y, en especial, la picaresca perruna) abunda en perros que toman la palabra e incluso la pluma: Se presentan como perros "cínicos", perros que escriben sus memorias con su propia pata, como observadores "desde abajo" (lo que se refiere a la vez a su posición visual y a su posición social) y hasta aparece en la literatura perruna un "Investiga-ção" ("Forsch-Hund" en alemán; ver la contribución de Tomaz Amorim).

Por supuesto, cabe preguntarse si el hecho de dar la palabra a un animal no equivale a una vuelta al antropomorfismo o incluso al antropocentrismo tradicional que subordina a los animales a la perspectiva humana, caracterizada por su capacidad de narrar historias. Pero a pesar de que la capacidad de narrar o, al menos, de simbolizar, parece existir de manera prototípica ya en ciertos bailes, cantos y otras formas de expresión animales (ver la zoopoética según Simon 2021), la literatura, cuando da la palabra a unos animales, no necesariamente destaca la superioridad de lo humano sobre lo animal, más bien al contrario. Adoptar la voz de narradores no-humanos (Jacobs 2020) puede ser entendido también como un ejercicio imaginativo para descentrar el logocentrismo humano o de formar situaciones aparentemente paradójicas como, por ejemplo, proclamar un "humanismo canino" (ver la contribución de Jörg Dünne) o producir "autobiografías não-antropogênicas" (ver la contribución de Tomaz Amorim). Proclamando tales figuraciones aparentemente imposibles, la literatura tal vez anticipe nuevas formas de pensar la convivencia interespecífica (así Bernardo Subercaseaux en este dossier) o vuelva a descubrir otras "ontologías" descritas por la antropología como "perspectivismo" (ver Viveiros de Castro 2004) y que cuestionan a su manera el binomio naturaleza / cultura en el cual se basa la ontología que Philippe Descola (2005) describe como "naturalista".

En conclusión, cabe preguntarse si no es precisamente el ejercicio de imaginar un perro como narrador, filósofo, investigador o escritor que se presta mejor que cualquier otra técnica cultural para, si no dejar atrás la famosa "máquina antropológica" de Agamben (2006: 69–76), al menos cuestionar su funcionamiento. Justamente eso hacen las contribuciones de este dossier sobre perros pícaros en América latina, en el Sur global y también en Europa, pero observados desde una "epistemología del sur" (De Sousa Santos 2018) que posiblemente corresponda también a cierta estética que se manifiesta de manera ejemplar en las figuras perrunas analizadas aquí.

Agradecimientos

Este dossier tiene su origen en la mesa "Narrar convivialidades marginales: perros, pícaros y otros animales literarios" que se organizó en el marco del coloquio internacional "Los múltiples rostros de la sociedad postpandemia. Retrospectivas y

prospectivas de la convivialidad, desigualdad y política en América Latina" en noviembre de 2022 en la Universidad Nacional de La Plata en una coedición entre el Centro Merian MECILA y el Doctorado Binacional Rostock-La Plata. Agradecemos a los participantes de la mesa y a los organizadores del coloquio la oportunidad de discutir los textos, a los autores de las contribuciones a este dossier su paciencia a la espera de su publicación, a Claire Pollok y a Ángela Zambrana Berbetti su ayuda en editar los textos y finalmente a Dietrich Scholler así como a los demás editores de *PhiN* la inclusión de este dossier en la serie de los "Beihefte".

Bibliografía

- Agamben, Giorgio (2006): *Lo abierto. El hombre y el animal*, trad. Costa, Flavia / Castro, Edgardo. Buenos Aires: Adriana Hidalgo.
- Almásí Szabó, Lili (2020): "Negro Matapacos: Street Dog, Hero or Patron Saint of Protestors?", en: *Antro-pólos* 3/4, 37–62.
- Andermann, Jens / Giorgi, Gabriel / Saramago, Victoria (2023): *Handbook of Latin American Environmental Aesthetics*. Berlin / Boston: De Gruyter.
- Borgards, Roland (ed.) (2016): *Tiere. Kulturwissenschaftliches Handbuch*. Stuttgart: Metzler.
- Borgards, Roland (2016a): "Tiere und Literatur", en: Id. (ed.): *Tiere. Kulturwissenschaftliches Handbuch*. Stuttgart: Metzler, 225–244.
- Briceño, Jimena. (2023): "Animal", en: Andermann, Jens / Giorgi, Gabriel / Saramago, Victoria (eds.): *Handbook of Latin American Environmental Aesthetics*. Berlin/Boston: De Gruyter, 91–107.
- Capellà Miternique, Hugo / Florence Gaunet (2020): "Coexistence of Diversified Dog Socialities and Territorialities in the City of Concepción, Chile", en: *Animals* 10/298. [doi: <https://doi.org/10.3390/ani10020298>, 19-01-2025]
- Cervantes, Miguel de (1994): "El coloquio de los perros.", en: *Novelas ejemplares*, ed. Sieber, Harry. Madrid: Cátedra, vol. 2, 297–359.
- Descola, Philippe (2005): *Par-delà nature et culture*. Paris: Gallimard.
- De Sousa Santos, Boaventura (2018): "Introducción a las Epistemologías del Sur", en: Meneses, Maria Paula / Bidaseca, Karina Andrea (eds.): *Epistemologías del Sur*. Buenos Aires / Coimbra: CLACSO / Centro de Estudos Sociais, 25–62.
- Digard, Jean-Pierre (1998): "Jalons pour une anthropologie de la domestication animale", en: *Homme* 28/108, 27–58.
- Geisse Navarro, Cristian (2018): *Catechi*. Santiago de Chile: Montacerdos.
- Giorgi, Gabriel (2014): *Formas comunes: animalidad, cultura, biopolítica*. Buenos Aires: Eterna Cadencia.
- Haraway, Donna (2008): *When Species Meet*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Hughes, Joeline / Macdonald, David (2013): "A Review of the Interactions between Free-Roaming Domestic Dogs and Wildlife", en: *Biological Conservation* 157, 341–351.

- Jacobs, Jola (ed.) (2020): *Animal Narratology*. Basel et al: MDPI.
[https://www.mdpi.com/journal/humanities/special_issues/animal_narratology_19-01-2025]
- Kalof, Linda / Fitzgerald, Amy (2021): *The Animals Reader: The Essential Classic and Contemporary Writings*. London: Routledge.
- Knobloch, Jan / Müller, Gesine (eds.) (2024): *Writing the Post-Global in Latin America: Collapse and Conviviality*. Buenos Aires / São Paulo: CLACSO / Mecila.
- López-Labourdette, Adriana / López, Magdalena (eds.) (2020): *Animalidades: pistas para un mapa alternativo de las gramáticas éticas, políticas y estéticas en las culturas latinoamericanas* [= Dossier Iberoamericana 20/73]. [<https://doi.org/10.18441/ibam.20.2020.73>, 19-01-2025]
- Maciel, Maria Esther (2023): *Animalidades. Zooliteratura e os limites do humano*. São Paulo: Editora Instante.
- Morey, Darcy F. (2010): *Dogs: Domestication and the Development of a Social Bond*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nolting-Hauff, Ilse (1987): "Pikaresker Roman und 'menippeische Satire'", en: Stempel, Wolf-Dieter/ Stierle, Karlheinz (eds.): *Die Pluralität der Welten. Aspekte der Renaissance in der Romania*. München: Fink, 181–200.
- Schleidt, Wolfgang M. / Shalter, Michael (2018): "Dogs and Mankind: Coevolution on the Move – an Update", en: *Human Ethology Bulletin* 33/1, 15–38.
- Schwartz, Marion (1997): *A History of Dogs in the Early Americas*. New Haven: Yale University Press.
- Simon, Anne (2012): *Une bête entre les lignes: essai de zoopoétique*. Marseille: Wildproject.
- Subercaseaux, Bernardo (2014): "Picaresca canina y portento de la palabra", en: *Taller de Letras* 54, 89–108.
- Subercaseaux, Bernardo / Andrade, Megumi / Montes, Cristián (2014). *El mundo de los perros y la literatura (condición humana y condición animal)*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Diego de Portales.
- Vander Velden, Felipe (2017): "Narrating the First Dogs: Canine Agency in the First Contacts with Indigenous Peoples in the Brazilian Amazon", en: *Anthrozoös* 30/4, 533–548.
[<https://doi.org/10.1080/08927936.2017.1370212>, 19-01-2025]
- Varner, John Grier / Johnson Varner, Jeanette (1983): *Dogs of the Conquest*. Norman: University of Oklahoma Press.
- Vila, Juan Diego (2013): "De pícaros perros y de perros pícaros: en torno a ciertas figuraciones caninas en Mateo Alemán y Miguel de Cervantes", en: *Filología* 45, 9–28.
- Viveiros de Castro, Eduardo (2004): "Perspectivismo e multinaturalismo na América indígena", en: *O que nos faz pensar* 14/18, 225–254.